

# Chambre des Représentants.

SESSION DE 1920-1921.

|                                                                                                         |                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proposition de loi relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique <sup>(1)</sup> . | Wetsvoorstel betreffende de vereeniging van gemeenten tot nut van 't algemeen <sup>(1)</sup> . |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

## AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

### ARTICLE PREMIER.

**Modifier l'alinéa 2 comme suit :**

*L'État et les provinces dans lesquelles les communes sont situées peuvent faire partie de l'association.*

### ART. 7.

**Modifier l'article comme suit :**

Les tarifs de *payage* ne seront mis en vigueur qu'après approbation par arrêté royal sur l'avis de la Députation permanente du conseil provincial.

## AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

### EERSTE ARTIKEL.

**Het 2° lid te wijzigen als volgt :**

*De Staat en de provinciën, waarin de gemeenten liggen, kunnen van de vereeniging deel uitmaken.*

### ART. 7.

**Te wijzigen als volgt :**

De tarieven der rechten treden slechts in werking na goedkeuring bij Koninklijk besluit, op advies van de Bestendige Deputatie van den provincialen raad.

<sup>(1)</sup> Proposition de loi, n° 64 (session de 1919-1920).  
Rapport. n° 384 (session de 1919-1920).  
Amendements, n°s 19, 28 et 170.  
Rapport complémentaire, n° 148.

<sup>(1)</sup> Wetsvoorstel, n° 64 (zittingsjaar 1919-1920).  
Verslag, n° 384 (zittingsjaar 1919-1920).  
Amendementen, n°s 19, 28 en 170.  
Aanvullend verslag, n° 148.

Art. 15<sup>bis</sup>.

**Ajouter un article 15<sup>bis</sup> ainsi conçu :**

*Par dérogation aux articles 13, 14 et 15, l'État peut pendant la durée d'une société de tramways ou de distribution d'eau reprendre, à dire d'expert, moyennant préavis d'un an, tout ou partie des installations affectées au service et dont il n'était pas propriétaire lors de la constitution de la société. Les statuts de chaque société indiquent les conditions du rachat éventuel.*

*Il peut également, à l'expiration de la durée assignée à la société et à défaut de prorogation ou de constitution d'une société nouvelle comme aussi en cas de dissolution anticipée, entrer de plein droit et sans indemnité en possession des propriétés et des installations affectées à l'exploitation, à charge d'assurer le fonctionnement de ce service aux conditions et dans la forme que le Gouvernement déterminera.*

Le Premier Ministre,  
Ministre de l'Intérieur,

Art. 15<sup>bis</sup>.

**Een artikel 15<sup>bis</sup> toe te voegen, luidende :**

*Bij afwijking van de artikelen 13, 14 en 15, kan de Staat tijdens den duur eener trammaatschappij of eener maatschappij voor watervoorziening, mits voorafgaandelijke opzegging van een jaar, de voor den dienst gebruikte inrichtingen, waarvan hij geen eigenaar was bij het oprichten der maatschappij, volgens schatting van deskundigen geheel of gedeeltelijk terugnemen. In de statuten van elke maatschappij worden de voorwaarden van de mogelijke terugneming vermeld.*

*Hij kan insgelijks, na verloop van den voor de maatschappij bepaalden duur en bij gebrek aan verlenging of van oprichting eener nieuwe maatschappij, evenals in geval van vervroegde ontbinding, van rechtswege en zonder vergoeding in het bezit treden van de eigendommen en van de inrichtingen gebruikt voor het bedrijf, mits hij de werking van dezen dienst verzekert onder de voorwaarden en op de wijze, welke de Regearing bepaalt.*

De Eerste Minister,  
Minister van Binnenlandsche Zaken,

H. CARTON DE WIART.